Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 54 (1936)

Heft: 72

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Donnerstag, 26. März
1936

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 26 mars
1936

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIV. Jahrgang — LIVme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 72

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 72

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schutz der schweizerischen Uhrenindustrie; Bekanntmachung an die Fabrikanten.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung der beiden Obligationen Nrn. 98162 und 108307 des 5 %igen Anleihens des Kantons Basel-Stadt von 1914 wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 6. März 1936 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 3 Jahren, also bis 6. März 1939, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf dieser Frist für kraftlos erklärt werden. (W 104²)

Basel, den 11. März 1936. **Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.**

Die allfälligen Inhaber der Schuldbriefe von Fr. 500 und Fr. 800, vom 26. Juni 1919, auf Fritz Schneider und Friedrich Gilg, in Matzingen, als Schuldner, und auf Santi Vecchi, in Matzingen, gest., als Gläubiger lautend, Pfandprotokoll Band 34, Seite 67 und 68, werden hiermit aufgefordert, diese Schuldtitel innert einem Jahr seit der Publikation dem Grundbuchamt Matzingen in Aadorf vorzulegen, andernfalls die Schuldtitel kraftlos erklärt werden.

Frauenfeld, den 24. März 1936. **Gerichtskanzlei Frauenfeld:**
(W 115³) Traber.

Es werden vermisst:

1. Kaufschuldversicherungsbrief, d. d. Wattwil, den 30. Mai 1911, Band 24, Nr. 311, Seite 375, ursprünglich im Wert von Fr. 2000, jetzt noch Fr. 1400. Ursprünglicher Gläubiger: Jakob Giger-Steiger, in Ulisbach-Wattwil; letzteingetragener Gläubiger: Josef Frei, Dachdecker, Ulisbach-Wattwil; ursprünglicher Schuldner: Josef Frei, Dachdecker, Hüsliberg-Ebnat; jetziger Schuldner: Ulrich Grob, Ulisbach-Wattwil.
2. Kaufschuldversicherungsbrief, d. d. Wattwil, den 3. Mai 1881, Band 19, Nr. 204, Seite 330, Wert Fr. 1500. Ursprüngliche Gläubigerin: Verena Stump-Weber, Schmidberg-Wattwil; letzteingetragener Gläubiger: Bernhard Künzle, Schmidberg-Wattwil; ursprünglicher Schuldner: Ulrich Bösch, Nestenberg-Ebnat; jetziger Schuldner: Emil Brändlin, Käsermeister, Schmidberg-Wattwil.
3. Versicherungsbrief, d. d. Wattwil, den 9. Mai 1832, Band I a, Nr. 53, Seite 120, Wert Fr. 424. 24. Ursprünglicher und auch heute noch eingetragener Gläubiger: Jakob Forrer, Lieut., Steintal-Wattwil; ursprünglicher Schuldner: Joh. Georg Grob, Laad-Wattwil; jetziger Schuldner: Ernst Giezendanner, Laad-Wattwil.
4. Kaufschuldversicherungsbrief, d. d. Wattwil, den 13. Juli 1897, Band 22, Nr. 59, Seite 93, Wert Fr. 2000. Ursprünglicher Gläubiger: Johs. Steiner, Scheftenau-Wattwil; letzteingetragener Gläubiger: Jean Bösch, Risi Wattwil; ursprünglicher Schuldner: Meinrad Stolz, im Allmen-Wattwil; jetziger Schuldner: Fridolin Schäpper, Allmen-Wattwil.

Sämtliche Titel sollen abbezahlt sein.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, dieselben bis spätestens den 10. April 1937 auf dem unterfertigten Amt vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (W 118³)

Hemberg, den 25. März 1936.

Bezirksgerichtspräsidium Neutoggenburg.

Es wird vermisst: Fr. 2000, Gült, angegangen den 2. Februar 1875, errichtet von Gebr. Fischer, Seehof, Geiss, Menznau, und haftend auf «Seehof», Geiss.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird anmit aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation an gerechnet, bei unterfertigter Amtsstelle vorzuweisen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt würde. (Art. 870 Z. G. B.). (W 114³)

Nebikon, den 24. März 1936.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Dr. A. Erni.

La Pretura di Locarno diffida lo sconosciuto possessore dell' Obbligazione n° 1140 Cantone Ticino, da nominali fr. 500, prestito ferroviario, 3½ %, serie II, senza il relativo foglio cedole, a volerla produrre alla Pretura stessa entro il 15 aprile 1939, sotto comminatoria dell' ammortizzazione, a sensi degli art. 849, 850, 851, 852 C. O. (W. 113³)

Per la Pretura:
D. Degiorgi, assessore.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 66 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 20. März 1933 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel: 5 % Obligation Nr. 58164 mit Coupons pro 15. Oktober 1932 u. ff. Anleihen Schweiz. Bundesbahnen von 1924 per Fr. 1000, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 116)

Bern, den 24. März 1936. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Widerrufe — Révocations

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 17. Mai 1935, erstmals veröffentlicht in Nr. 117 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 21. Mai 1935, wird gänzlich widerrufen und das Zahlungsverbot auf folgendem Titel aufgehoben: Aktie Nr. 342 von nom Fr. 500 der Bürgerhaus A. G. Bern: (W 117)

Bern, den 24. März 1936. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Literarische und gewerbliche Publikationen. — 1936. 23. März. Die seit 24. Januar 1936 im Handelsregister des Kantons Aargau, mit Sitz in Baden, eingetragene, seit 30. April 1935 bestehende Firma **Cardanus A.-G.** (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1936, Seite 232), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. März 1936 in Revision von Art. 1 der Statuten die Rückverlegung des Sitzes nach Zürich beschlossen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. April 1935 und sind am 16. Januar 1936 letztmals revidiert worden. Zweck der Gesellschaft ist die Veröffentlichung und der Vertrieb literarischer und gewerblicher Publikationen aller Art. Die Dauer des Unternehmens ist unbeschränkt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern; sie führen Einzelunterschrift. Einziger Verwaltungsrat ist zurzeit Dr. phil. Erwin Briess, Schriftsteller, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 56, in Zürich 6.

23. März. **Weidegenossenschaft Hüttstall,** in Hofstetten (S. H. A. B. Nr. 150 vom 1. Juli 1926, Seite 1200). Adolf Büchi, Heinrich Baumer, Heinrich Peter, Heinrich Brunner und Jakob Bosshard sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Ersten sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ernst Steinemann, von und in Hagenbuch, als Präsident; Heinrich Peter, von Rickenbach, in Herten-Altikon, als Aktuar, und Heinrich Baumer, von und in Altikon, Friedrich Lamprecht, von und in Nürensdorf, sowie Jakob Meili, von Dinhard, in Sulz-Rickenbach, als Beisitzer; alle Landwirte. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

23. März. **Allgemeine Krankenkasse Erlenbach und Umgebung,** Genossenschaft, in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 180 vom 4. August 1934, Seite 2185). Rudolf Egli und Albert Reithaar sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Hermann Acberli, bisher Aktuar, ist jetzt Präsident; Jakob Wunderli, bisher Beisitzer, ist jetzt Vizepräsident, und neu wurden in den Vorstand gewählt Armin Reithaar, Schmied, von Herrliberg, als Aktuar, und Arnold Haab, Weibel, von Meilen, als Beisitzer; beide in Erlenbach. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien kollektiv.

23. März. **Schweizerische Volksbank,** Genossenschaft, mit Hauptsitz in Bern und Filiale in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 234 vom 7. Oktober 1935, Seite 2486). Generaldirektor Alfred Hirs wohnt nunmehr in Bern.

23. März. Die **Aktiengesellschaft für Elektrizität und Technik,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 175 vom 29. Juli 1932, Seite 1854), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Löwenstrasse 11, in Zürich 1 (bei Dr. Fuchs).

23. März. **Genossenschaft Schuhsohlerei Seefeld,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 277 vom 27. November 1931, Seite 2538), Betrieb einer Schuhsohlerei. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Martastrasse 117, in Zürich 3.

Bauspenglerei, sanitäre Anlagen. — 23. März. Die Firma **Rudolf Bänninger,** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 174 vom 29. Juli 1926, Seite 1383), Bauspenglerei und sanitäre Anlagen, ist infolge Ueberganges

des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma « Rudolf Bänninger », in Zürich 8, erloschen.

Inhaber der Firma **Rudolf Bänninger, in Zürich 8,** ist Rudolf Karl Bänninger-Schoch, von Zürich, in Zürich 8. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma « Rudolf Bänninger », in Zürich 8. Bauspenglerei und sanitäre Anlagen. Färberstrasse 31.

Technische Apparate. — 23. März. Inhaber der Firma **Otto Imhof,** in Winterthur 1, ist Rudolf Otto Imhof, von Winterthur, in Winterthur 1. Vertrieb technischer Apparate für die Baubranche. Weststrasse 15.

Restaurant. — 23. März. Wwe. Martha Oberholzer geb. Flück, von St. Gallen, in Zürich 4, und Wwe. Anna Gremaud geb. Weber, von Echarlens (Freiburg), in Zürich 6, haben unter der Firma **Oberholzer & Gremaud,** in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1936 ihren Anfang nahm. Restaurations- und Bar-Betrieb. Rebgasse 8, Zett-Haus.

23. März. Die Kommanditgesellschaft **Max Wedekind & Cie., Thermometer-Industrie,** in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1927, Seite 1258), Fabrikation und Vertrieb von Thermometern und Glasinstrumenten, führt nunmehr auch die französische und italienische Bezeichnung: **Max Wedekind & Cie., Industrie de Thermomètres (Max Wedekind & Cie., Industria de termometri).**

Modeartikel. — 23. März. Die Firma **Marie Brück-Huwe,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 207 vom 7. September 1931, Seite 1930), Herren- und Damenmodeartikel, verzeigt als Geschäftsdomizil Limmatquai 118. Die Inhaberin wohnt in Zürich 7.

23. März. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Au (Zch.),** in Au-Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1933, Seite 1099). Theodor Rhyner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; an seiner Stelle wurde neu als Beisitzer in den Vorstand gewählt August Höhn, Landwirt, von und in Wädenswil.

23. März. **Schweizerische Volksbank,** Genossenschaft, mit Hauptsitz in Bern und Filiale in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1935, Seite 1882). Generaldirektor Alfred Hirs wohnt nunmehr in Bern.

Molkereimaschinen. — 23. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **G. Eberhard & Co. in Liq.,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1933, Seite 2470), Handel in Molkereimaschinen usw., Gesellschafter: Gottfried Eberhard und Josef Hunkeler, hat die Liquidation beendigt. Diese Firma ist erloschen.

Nouveautés, Wollwaren, Bonneterie. — 23. März. Die Firma **Beaudrier-Stierlin's Erben,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 49 vom 1. März 1926, Seite 366), Nouveautés, Wollwaren und Bonneterie, Gesellschafterinnen: Julie Antoinette Robertine Beaudrier und Marie Eugenie Beaudrier, ist infolge Todes der Gesellschafterin Julie Antoinette Robertine Beaudrier und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Radioapparate. — 23. März. Die Firma **Ernst Zindel,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2631), Handel in Radioapparaten und Zubehör usw., ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Gärtnerei, Samenhandlung. — 23. März. Die Firma **Ernst Meier,** in Tann-Dürnten (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1933, Seite 2590), Gärtnerei und Samenhandlung, ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Unternehmens in Aktiven und Passiven gemäss Vertrag vom 29. Februar 1936 und laut Bilanz vom 31. Dezember 1935 an die Firma « Ernst Meier Aktiengesellschaft », in Tann-Dürnten erloschen. Die seit 1. Januar 1936 von der Firma « Ernst Meier » getätigten Geschäfte gelten für Rechnung genannter Aktiengesellschaft.

Unter der Firma **Ernst Meier Aktiengesellschaft,** hat sich, mit Sitz in Tann-Dürnten am 5. März 1936 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme und der Weiterbetrieb der bisher unter der Firma « Ernst Meier », in Tann-Dürnten geführten Handelsgärtnerei mit Baumschule und Gartenbaugeschäft, Samenhandlung und Versandtgeschäft, sowie die Herausgabe des « Schweiz. Pflanzenfreund », Illustrierte Monatsschrift zur Förderung des Gartenbaues, im Selbstverlag. Der Gesellschaftszweck kann jederzeit auf andere verwandte Geschäftszweige ausgedehnt werden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60,000; es zerfällt in 60 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 29. Februar 1936 von Wwe. Anna Meier-Kunz, Ernst Meier, Gärtnermeister, Erwin Meier, Kaufmann, alle in Tann-Dürnten, Anna Rüegg-Meier, in Rapperswil (St. Gallen), Elsa Pfleiderer-Meier, in Rüti (Zürich), und Frl. Erika Meier, in Tann-Dürnten, Erben des bish. Firmainhabers « Ernst Meier » deren ideelle Anteile am bisherigen Geschäfte, das laut Bilanz vom 31. Dezember 1935 an Aktiven Fr. 369,652.30 und an Passiven Fr. 305,028.25 aufweist, zum Uebernahmspreise von Fr. 64,624.05 gegen Uebergabe von je 20 voll liberierten Gesellschaftsaktien an die Miterben Wwe. Anna Meier-Kunz, Ernst und Erwin Meier und Gutschrift von je Fr. 1541.35 in Kontokorrent der drei genannten Miterben und Aktionäre. Die Verrechnung unter den Mitverkäufern bezüglich des jedem Einzelnen zukommenden Anteils am Kaufpreis erfolgt ausschliesslich auf dem Verrechnungswege gemäss speziellem Vertrag über die Erbteilung, abgeschlossen unter den Verkäufern, als Erben des Ernst Meier sel. Die seit 1. Januar 1936 unter der Firma « Ernst Meier » getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Die Verwaltungsratsmitglieder und ein allfälliger Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Der Verwaltungsrat besteht aus Ernst Meier, Gärtnermeister, Präsident; Wwe. Anna Meier geb. Kunz, Hausfrau, und Erwin Meier, Kaufmann, alle von Uetikon a. S., in Tann-Dürnten, letzterer zugleich Geschäftsführer. Geschäftslokal: In Tann.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Kolonialwaren, Mercerie, Wäsche. — 1936. 23. März. Die Firma **Wwe. Imobersteg,** Kolonialwaren, Mercerie, Bonneterie, Wäscheartikel, in Bern (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1932, Seite 2833), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Uhrenhandlung, Bijouterien. — 24. März. Die infolge Erkenntnisses des Konkursrichters von Bern am 24. August 1935 von Amtes wegen vorgenommene Löschung der Einzelfirma **Friedrich Dürst-Lienhard,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1935, Seite 2161), wird infolge Abschlusses eines **Nachlassvertrages und Widerruf** des Konkurses aufgehoben und der Firmainhaber wieder in das Handelsregister eingetragen. Uhrenhandlung und Bijouterien. Neuengasse 8.

24. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Kaufhaus A. G.» Betrieb eines Kaufhauses und Handel mit Textilwaren (S. H. A. B. Nr. 125 vom 1. Juni 1934, Seite 1471), mit Sitz in Bern, hat in der Generalversammlung vom 20. März 1936 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird durchgeführt unter der Firma **Kaufhaus A. G. in Llq.** vom bisherigen Verwaltungsrat Abraham Diekenstein, von Wülflingen (Winterthur), Kaufmann, in Bern, der (wie bisher) einzeln zeichnet.

24. März. Aus der Direktion der Firma **Oberländische Armenverpflegungsanstalt,** Genossenschaft mit Sitz in Utzigen, Gde. Vechigen (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1929, Seite 1818), ist der bisherige Direktionspräsident Fritz Hari zurückgetreten; er verbleibt aber als Mitglied. Die Zeichnungsberechtigung desselben ist erloschen. In der Direktionssitzung vom 9. März 1934 wurden neu gewählt: als Direktionspräsident: Kaspar Balmer, Regierungsstatthalter, in Interlaken, bisher Vizepräsident, und Gottlieb Linder, alt Grossrat, im Gwatt bei Thun, bisherige Mitglieder der Direktion, letzterer nun Vizepräsident. Namens der Genossenschaft zeichnen der Präsident und der Sekretär der Direktion zu zweien kollektiv.

Tafelbesteeke. — 24. März. Inhaberin der Firma **Frau Frieda Jordi,** in Bern, ist Frieda Jordi geb. Reiff, von Wyssachen, in Bern. Der Ehemann erteilt zum Geschäftsbetrieb seiner Ehefrau seine ausdrückliche Zustimmung gemäss Art. 167 Z. G. B. Handel in Tafelbesteeken. Mühlemattstrasse 18.

Elektrische Anlagen. — 24. März. Die Einzelfirma **Ernst Meister,** in Bern, Technisches Bureau für elektrische Anlagen, Ausführung elektrischer Licht-, Kraft- und Wärmeanlagen, Sonnerie, Telephon, Verkauf elektrischer Apparate und Beleuchtungskörper, technische Berechnungen und Expertisen (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1932, Seite 1378), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind per 1. März 1936 laut besonderem Verzeichnis an die neu gegründete Firma «Ernst Meister Aktiengesellschaft», mit Sitz in Bern, übergegangen.

Unter der Firma **Ernst Meister Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Bern, eine Aktiengesellschaft gebildet von unbestimmter Dauer. Die Statuten datieren vom 17. März 1936. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und der Weiterbetrieb des von Ernst Meister sel. als Einzelfirma in Bern betriebenen Geschäftes für elektrische Installationen und Anlagen, für Handel mit elektrischen Beleuchtungskörpern, Apparaten usw. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Ernst Meister» per 1. März 1936 Aktiven im Betrag von Fr. 31,688. — und Passiven im Betrage von Fr. 1688. gemäss besonderem Verzeichnis zum Uebernahmspreise von Fr. 30,000. Therese Meister geb. Sehrey erhält als Erbin des Ernst Meister sel. an Zahlungsstatt 60 voll liberierte Gesellschaftsaktien von je Fr. 500, womit der Uebernahmspreis getilgt ist. Das Aktienkapital beträgt Fr. 40,000, eingeteilt in 80 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen, soweit es das Gesetz verlangt, durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Therese Meister geb. Sehrey, von Benken, Geschäftsfrau, Präsidentin; Hans Friedli, von Rohrbach, Elektrotechniker, Sekretär und zugleich Geschäftsführer; Melanie von Dach geb. Minder, von Lyss, Angestellte; alle in Bern. Therese Meister führt für die Gesellschaft Einzelunterschrift, Hans Friedli und Melanie von Dach zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 31.

Bureau de Courtelary

Lames de rasoir. — 23 mars. Le chef de la maison **Fritz Heger,** à St-Imier, et Fritz Heger, originaire de Blumenstein (Berne), demeurant à St-Imier. Vente de lames de rasoir. Promenade 18.

Bureau Frutigen

24. März. Die Einzelfirma **Allemann-Rickli Pension-Restaurant Schermtanne Adelboden,** in Adelboden (S. H. A. B. Nr. 114 vom 17. Mai 1930, Seite 1052), ist infolge Verpachtung und Aufgabe des Geschäfts erloschen.

24. März. Inhaberin der Firma **Johanna Mürner-Allemann, Pension-Restaurant Schermtanne,** in Adelboden, ist Johanna Mürner geb. Allemann, Fritzens güterrechtlich getrennte Ehefrau, von Reichenbach, im Stiegelschwand zu Adelboden. Der Ehemann stimmt zur Geschäftsführung durch die Ehefrau zu. Betrieb des Pension-Restaurant zur Schermtanne, Stiegelschwand, Adelboden.

Bureau Interlaken

23. März. Aus dem Vorstand der **Konsumgenossenschaft Habkern,** mit Sitz in Habkern (S. H. A. B. Nr. 69 vom 25. März 1931, Seite 647), ist der Vizepräsident Christian Michel zurückgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. In der Genossenschaftsversammlung vom 14. Januar 1934 wurden gewählt: als Vizepräsident: Johann Wyss, von Habkern, Landwirt, Schwendi, bisheriger Beisitzer, und als Beisitzer: Christen Feuz, von Beatenberg, Landwirt, bei der Kirche, beide wohnhaft in Habkern. Johann Wyss führt mit dem Präsidenten Christian Zurbuchen, dem Sekretär Johann Matter und dem Kassier Fritz Zurbuchen die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung zu zweien.

23. März. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter dem Namen **Milchverwertungsgenossenschaft Habkern,** mit Sitz in Habkern (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1930, Seite 542), ist der Präsident Christen Aemmer-Zurbuchen und der Beisitzer Johann Wyss-Zenger zurückgetreten; die Unterschrift des Christen Aemmer ist erloschen. In der Genossenschaftsversammlung vom 21. Januar 1936 wurden gewählt: als Präsident: Christen Aemmer-Blatter, Landwirt, in der Grube, bisher Beisitzer, und als Beisitzer: Christen Wyss-Zimmermann, Landwirt, Schwendi, und Christen Zurbuchen-Blatter, Landwirt, Wang; alle von und in Habkern. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär führen namens der Genossenschaft nach aussen die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

23. März. Aus dem Vorstand der **Viehzuchtgenossenschaft Trub,** mit Sitz in Trub (S. H. A. B. Nr. 71 vom 27. März 1931, Seite 666), sind ausgetreten der Präsident Christian Wüthrich und der Sekretär Fritz Siegenthaler, deren Unterschriften erloschen sind und das nichtzeichnungsberechtigte Vorstandsmitglied Ernst Baumgartner. Neu in den Vorstand wurden gewählt: als Präsident: Hans Gerber, des Albrecht, von Langnau i. E., Landwirt, hintere Gerbe, Langnau i. E.; als Sekretär: Fritz Salzmann, des Fritz, von Eggiwil, Landwirt, Twärenscheuer, Trub, und als Kassier Ernst Faukhauser, des Daniel, von Trub, Landwirt, Schweidboden, Trub. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Laufen

Autogarage, Motorfahrzeuge. — 21. März. Die Firma **Humbert Joly,** mit Sitz in Zwingen, Autogarage und Handel mit Motorfahrzeugen (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1936, Seite 98), ist infolge Wegzuges erloschen.

Bureau de Porrentruy

20 mars. La société coopérative **Caisse de crédit mutuel de Porrentruy,** avec siège à Porrentruy (F. o. s. du c. du 10 mai 1932, n° 107, page 1119), a reconstitué son comité comme suit: président: Fritz Wenger, de Längenbühl, cultivateur, à Porrentruy (nouveau, en remplacement de Charles Chavannes, radié); vice-président: Léon Simonin, de France, cultivateur, à Porrentruy (déjà inscrit); secrétaire: Alphonse Riba, de Vendlincourt, marchand de vins, à Porrentruy (déjà inscrit); membes: Pierre Riche, de Frutigen, fonctionnaire C. F. F., à Porrentruy (déjà inscrit), et Maurice Schlachter, garagiste, de et à Porrentuy (nouveau, en remplacement d'Armand Piaget, radié). La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président Fritz Wenger, du vice-président Léon Simonin et du secrétaire Alphonse Riba. La signature conférée en son temps à Charles Chavannes est radiée.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Holzsohlen. — 18. März. Die Einzelfirma **Gottlieb Gammeter,** Holzsohlenfabrikation, in Münsingen (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1917, Seite 630), wird infolge Verzichts des Inhabers im Handelsregister gestrichen. Das Geschäft wird in nicht eintragungspflichtigem Umfang weiterbetrieben.

Bureau Thun

Restaurant. — 19. März. Die Einzelfirma **Alfred Soltermann-Balmer,** Betrieb des Restaurants zur Eintracht in Thun (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1929, Seite 1231), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die hienach genannte Einzelfirma «Witwe Elise Soltermann», mit Sitz in Thun.

Inhaberin der Firma **Witwe Elise Soltermann,** mit Sitz in Thun, ist Witwe Elise Soltermann, von Vechigen, wohnhaft in Thun. Betrieb des Restaurants zur Eintracht. Schwäbisgasse 5.

Metzgerei. — 20. März. Inhaber der Firma **Hans Künzi,** mit Sitz in Thun, ist Hans Künzi, von Uttigen, wohnhaft in Thun. Metzgerei und Wursterei. Freienhofgasse 18.

Milch, Käse, Butter. — 20. März. Inhaber der Firma **Albert Grünig-Siegenthaler,** mit Sitz in Thun, ist Albert Grünig-Siegenthaler, von Burgistein, wohnhaft in Thun. Milch, Käse- und Butterhandlung. Obere Hauptgasse 61.

Strickwaren. — 23. März. Aus der Kollektivgesellschaft **Willenegger & Cie.,** mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1935, Seite 1058), ist Rosa Willenegger infolge Todes ausgeschieden. An deren Stelle tritt neu als Gesellschafter in die Firma ein der Sohn Harry Willenegger, von Mühleberg, Kaufmann, in Thun. Die an Harry Willenegger erteilte Einzelprokura wird somit hinfällig.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1936. 20. März. Die Firma **M. Geipel,** Comestibles, Delikatessen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1934, Seite 1168), wird infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft im Handelsregister gelöscht.

Unter der Firma **Comestibles M. Geipel Aktiengesellschaft Luzern,** hat sich mit Sitz in Luzern auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Statuten vom 20. März 1936 datieren. Zweck der Gesellschaft ist die Weiterführung des bisher unter der Firma «M. Geipel» in Luzern betriebenen Comestibles- und Delikatessengeschäftes. Die Gesellschaft kann auch Vertretungen in Lebensmitteln oder ähnlichen Produkten übernehmen oder sich an bestehenden Unternehmungen dieser Branche beteiligen. Gemäss Kaufvertrag vom 19. März 1936 sowie auf Grund der Bilanz und des Inventars per 29. Februar 1936 übernimmt die Aktiengesellschaft von der bisherigen Firmainhaberin an Aktiven (Kassa und Bankguthaben, Mobilien und Einrichtung, Warenlager, Debitoren) Fr. 25,229.30 und an Passiven (Kreditoren) Fr. 1102.90. Der Preis beträgt Fr. 24,000 und wird der Verkäuferin beglichen durch Ueberlassung von 48 volliberierten Gesellschaftsaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt Fr. 35,000, eingeteilt in 70 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates: Frau Anna Maria Geipel, Geschäftsfrau, von und in Luzern. Sie führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hertensteinstrasse 37.

Uri — Uri — Uri

Schmiede, Eisenhandlung. — 1936. 24. März. Die Einzelfirma **Anton Gerig,** Schmiede und Eisenhandlung, in Schattdorf (S. H. A. B. Nr. 264 vom 22. Oktober 1925, Seite 1775), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Epicerie, vin. — 1936. 24 mars. Le chef de la raison **Gilberte Sudan,** à Bulle, est Melle Gilberte Sudan, fille de Pierre, originaire de Chavannes-les-Forts, domiciliée à Bulle. Epicerie, débit de vins. Rue de la Promenade.

Bureau de Fribourg

20 mars. Aux termes d'acte reçu par Me Pierre Jeandin, notaire, à Genève, le 13 mars 1936, il a été constitué sous la raison de **Société immobilière du Cap Ferrat,** une société anonyme qui a pour objet l'acquisition, l'exploitation et éventuellement la vente de tous immeubles situés à l'étranger et notamment l'acquisition d'un terrain situé dans la commune de Saint Jean Cap Ferrat (Alpes Maritimes) d'une contenance approximative de trois mille mètres carrés, propriété de Madeleine Bourdillon, épouse de Jacques-André, pour le prix de 24,000 fr. français. Sa durée n'est pas limitée. Son siège est à Fribourg. Le capital social est de 25,000 fr., divisé en 25 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 1 à 3 membres, actuellement seulement de Jean Degrange, gérant d'immeubles, de Carouge (Genève), à Genève. Il engage la société par sa signature individuelle. Adresse: Rue de la Préfecture n° 181, chez Georges Nouveau, médecin-dentiste.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

Papeterie, Buchhandlung, Buchbinderei. — 1936. 23. März. Inhaber der Firma **Hans Brandner,** in Balsthal, ist Hans Brandner, von Winterthur, in Balsthal. Papeterie, Buchhandlung und Buchbinderei.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1936. 23. März. **Landwirtschaftliche Genossenschaft und Bauernpartei Schleitheim,** mit Sitz in Schleitheim (S. H. A. B. Nr. 126 vom 1. Juni 1933, Seite 1320). Aus dem Vorstand ist der Präsident Traugott Wanner ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident des Vorstandes wurde gewählt der bisherige Aktuar Christian Bächtold, im Gehren, und als neuer Aktuar Heinrich Russenberger, im Schwärzental; beide Landwirte, von und in Schleitheim. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar und der Geschäftsführer einzeln.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1936. 17. März. Die Genossenschaft unter der Firma **Allgemeine Krankenkasse Schönengrund und Umgebung,** mit Sitz in Schönengrund (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1932, Seite 514), hat in ihrer Hauptversammlung vom 16. Februar 1936 die Annahme neuer Statuten beschlossen. Firma und Sitz der Genossenschaft wurden nicht verändert. Ihr Zweck ist die Unterstützung der Mitglieder in Krankheitsfällen und bei Geburtshilfe nach dem Grundsatz der Gegenseitigkeit. Der Genossenschaft können beitreten Personen beiderlei Geschlechts vom zurückgelegten 14. bis zum vollendeten 45. Altersjahre. In die Klasse D werden nur Personen aufgenommen, die das 20. Altersjahr zurückgelegt haben. Ausserdem müssen die beitretenden Personen im Aufnahmegebiet, d. h. in den politischen Gemeinden Schönengrund, St. Peterzell, Hemberg, Brunnadern, Mogelsberg mit Hiltisau, Degersheim, Schwellbrunn, Waldstatt, Herisau und im Schulkreis Neker Wohnsitz haben und a) gesund und ohne Gebrechen sein, die die Erwerbsfähigkeit gefährden, b) nicht wegen Schädigung oder sonstiger Nichtbeachtung statutarischer Vorschriften von andern Kassen ausgeschlossen sein, c) gegen Krankheit nicht schon bei mehr als einer andern Kasse versichert sein, d) nicht für den Krankheitsfall so gestellt sein, dass ihnen aus der Versicherung ein Gewinn erwachsen würde. Der Eintritt ist schriftlich bei einem Kommissionsmitglied zu erklären. Der Vorstand prüft die Anmeldung und entscheidet über Aufnahme oder Abweisung; er hat das Recht, von den Aufnahmesuchenden auf deren Kosten ein ärztliches Zeugnis zu verlangen. Die Mitgliedschaft beginnt erst nach erfolgter Bezahlung des Eintrittsgeldes, Monatsbeitrages und 30 Rp. Statutengebühr. An Eintrittsgebühren sind zu entrichten: Vom zurückgelegten 14. Altersjahr bis zum vollendeten 20. Altersjahr: Keine; vom 21. bis 25. Altersjahr: Fr. 1; vom 26. bis 30. Altersjahr: Fr. 2.; vom 31. bis zum 35. Altersjahr: Fr. 3; vom 36. bis 40. Altersjahr: Fr. 6 und vom 41. bis 45. Altersjahr: Fr. 10. Die Mitgliedschaft erlischt durch a) den Tod, b) den Austritt und c) den Ausschluss. Der freiwillige Austritt ist schriftlich dem Präsidenten zu erklären und kann jederzeit geschehen. Ein ausgetretenes oder ausgeschlossenes Mitglied hat keinen Anspruch mehr auf das Vermögen der Genossenschaft. Die Beiträge der Mitglieder werden durch die Hauptversammlung festgesetzt. Sie betragen zurzeit laut einer in den Statuten enthaltenen Skala, nach vier Versicherungsklassen und dem Alter der Mitglieder abgestuft, 90 Rp. bis Fr. 7 pro Monat. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen; für dieselben ist nur das Vermögen der Genossenschaft haftbar. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. Die Hauptversammlung, 2. die Kommission (Vorstand), und 3. die Rechnungskommission. Der Vorstand besteht aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier, sowie einer weitern dem Bedürfnis entsprechenden Anzahl Mitglieder als Ortsvertreter. Zurzeit gehören 11 Mitglieder dem Vorstande an. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt wie bisher der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder mit dem Kassier. Aus dem Vorstande ist der bisherige Beisitzer Jakob Wäspi ausgeschieden. Neu in den Vorstand sind gewählt worden Jakob Widmer, Appreturarbeiter, von Stein (Appenzell), in Waldstatt; Hermann Hangartner, Briefträger, von Buchthalen (Schaffhausen), in St. Peterzell, und Jakob Fitze, Appreturarbeiter, von Stein (Appenzell), in Herisau, alle drei Beisitzer.

23. März. Die Aktiengesellschaft unter der bisherigen Firma **Handels- & Verwaltungsbureau MERKURIA Aktiengesellschaft,** früher mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1936, Seite 577), hat in ihrer Generalversammlung vom 24. Januar 1936 Abänderungen der bisherigen Statuten vom 23. September 1932 beschlossen. Dabei ist der Sitz der Gesellschaft nach Gais verlegt worden. Die Firma lautet nun **Merkuria, Aktiengesellschaft.** Als Zweck wird verzeigt: Betrieb von Handelsgeschäften jeder Art, insbesondere aber Nachweisvermittlung von Objekten aller Art auf Grund des Mäklerrechtes (Art. 412/418 O. R.). Ausserdem hat die Generalversammlung eine Erhöhung des bisher Fr. 2000 betragenden Grundkapitals auf Fr. 5000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 30 neuen Aktien zu Fr. 100. Die neu ausgegebenen Titel sind durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberiert worden. Das nun Fr. 5000 betragende Aktienkapital ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 100. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Die gesetzlich erforderlichen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem Mitgliede, welches zur Führung der rechtsverbindlichen Einzelunterschrift berechtigt ist. Mitglied des Verwaltungsrates ist zurzeit Albert Domeisen-Pioda, Kaufmann, von Rapperswil (St. Gallen) und Eschenbach (St. Gallen), in Gais. Geschäftslokal: Rotbachbad, im Grüt 103.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Stickereien, Stoffe, Textilartikel. — 1936. 20. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Neuburger & Co.,** Fabrikation und Export von Stickereien, Stoffen und verwandten Artikeln, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 301 vom 28. Dezember 1931, Seite 2780), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Neuburger & Co. Aktiengesellschaft» erloschen.

Unter der Firma **Neuburger & Co. Aktiengesellschaft (Neuburger & Cie. Société Anonyme) (Neuburger & Co. Limited) (Neuburger & Co. Sociedad Anonima)** besteht auf Grund der Statuten vom 11. März 1935 auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in St. Gallen eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt Uebernahme und Weiterbetrieb des bisher unter der Firma «Neuburger & Co.» betriebenen Geschäftes, insbesondere Fabrikation und Export von Stickereien, bestickten Stoffen und Textilartikeln jeder Art. Sie kann sich an verwandten Unternehmungen beteiligen, solche übernehmen, als Vertreterin oder Geschäftsführerin tätig sein und alle Geschäfte tätigen, welche zur Erreichung des Gesellschaftszweckes geeignet erscheinen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 20,000; es zerfällt in 40 voll liberierte und auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund des Apportvertrages vom 4. März 1936 und der per 31. Dezember 1935 erstellten Uebernahmebilanz, letztere ergebend an Aktiven Fr. 54,108.85 und an Passiven Fr. 39,108.85, von der bisherigen

Firma « Neuburger & Co. », in St. Gallen, deren Geschäft in Aktiven und Passiven zum Kaufpreise von Fr. 15,000. Der letztere wird beglichen durch Ueberlassung an Zahlungsstatt von 30 Stück voll liberierten Aktien der neuen Gesellschaft zu Fr. 500 an Anton Palatini, Kaufmann, in St. Gallen. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft nach aussen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Anton Palatini, Kaufmann, von Oberhelfenschwil, in St. Gallen. Er führt für die Gesellschaft Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist weiter erteilt an den Geschäftsführer Dr. Carl Wyler, Kaufmann, von Ober-Endingen, in St. Gallen. Geschäftslokal: Vadianstrasse 27.

Herrenmassgeschäft. — 20. März. Die Firma **Albin Hess,** Massgeschäft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1934, Seite 3127), ist infolge Veräusserung des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma « Oskar Hess ».

Inhaber der Firma **Oskar Hess,** in St. Gallen C., ist Philipp Oskar Hess, von Deutschland, in St. Gallen C. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Albin Hess ». Herren-Massgeschäft; Bahnhofstrasse 2 (z. Brückenwaage, Unionplatz).

Schuhgeschäft. — 20. März. Die Firma **Joseph Huwiler,** Schuhgeschäft, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 157 vom 19. Juni 1920, Seite 1168), ist infolge Veräusserung des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

20. März. Inhaber der Firma **Huwiler-Oswald, Schuhhaus,** in Gossau, ist Josef Huwiler-Oswald, von Sins (Aargau), in Gossau (St. Gallen). Schuhgeschäft; Hauptstrasse.

Käserei, Schweinemast. — 21. März. Ernst Kretz, in Zuzwil, und Otto Kretz, in Oberbüren, beide von Schongau, haben unter der Firma **Gebrüder Otto & Ernst Kretz,** in Lenggenwil-Niederhelfenschwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1936 ihren Anfang nahm. Käserei und Schweinemast; Dorf.

Warenhaus. — 21. März. **Brann A.-G. (Brann S. A.),** Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassungen in St. Gallen und Rorschach (S. H. A. B. Nr. 123 vom 28. Mai 1935, Seite 1367). Direktor Fritz Bachenheimer ist nun Bürger von Sisikon (Uri) und Prokurist Norbert Kaufmann ist nun Bürger von Stein (St. Gallen). Die Prokura von Arthur Trampler ist erloschen.

Radioapparate. — 21. März. **Albert Hugentobler,** Handel mit Radioapparaten und Bestandteilen solcher, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1933, Seite 1576). Das Geschäftslokal befindet sich Schwanenstrasse 16.

Klischee-Anstalt. — 21. März. **Gebr. John,** Klischee-Anstalt, Kollektivgesellschaft, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1926, Seite 218). Das Geschäftslokal befindet sich Schwanenstrasse 10, St. Gallen O.

21. März. **Hypotheken-Bürgschaftsgenossenschaft in St. Gallen,** Genossenschaft, mit Sitz in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 47 vom 25. Februar 1928, Seite 367). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Poststrasse 10.

21. März. **Internationale Mälzerei A.-G.,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 204 vom 1. September 1933, Seite 2079). Das Geschäftslokal befindet sich Bahnhofstrasse 13.

Handweberei, Leinenwaren. — 21. März. Die Firma **Willy Schlaepfer,** Spezialgeschäft in Handwebereien und Leinenwaren, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1933, Seite 1387), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Baugeschäft. — 21. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Carl Schnering's Erben,** Baugeschäft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 210 vom 9. September 1935, Seite 2256), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

21. März. Die Firma **Neuner-Dill Velohalle Express,** Velohandlung und Emaillierungsanstalt, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 50 vom 29. Februar 1936, Seite 514), ist infolge Konkurses erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Caffè-ristorante. — 1936. 24 marzo. Inscrizione d'ufficio per decisione del tenitore del Registro di commercio (art. 26, al. 2, del regolamento):

Titolare della ditta **Frida Cavin,** in Lugano, è Frida Cavin-Goldschmid, da Vulliens (Vaud), domiciliata in Lugano. Esercizio del caffè-ristorante «Canova» in piazza Indipendenza, angolo Via Canova.

Distretto di Mendrisio

5 febbraio. Sotto la ragione **Società per l'Industria Mole e Abrasivi-Ima,** è stata costituita in Chiasso e per tempo indeterminato una società anonima avente per iscopo la fabbricazione e la vendita di mole ed abrasivi. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 27 gennaio 1936. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del Foglio Officiale del Cantone Ticino. Il capitale sociale è di fr. 5000, suddiviso in 10 azioni nominative da fr. 500 ciascuna. La gestione degli affari sociali è affidata, a scelta dell'assemblea, ad un amministratore unico o ad un consiglio di 3 membri. Attualmente venne nominato un amministratore unico con firma singola nella persona di Franz Soldati, spedizioniere, da Mendrisio, in Chiasso. L'assemblea ha pure nominato a direttore Attilio Romanelli, ingegnere, italiano, in Milano (Italia), con firma individuale. Via Stefano Franscini n. 3, Palazzo «S. A. Fabbrica Tabacchi Brissago», Chiasso.

Parfums de luxe et dentifrices. — 20 marzo. Sotto la ragione **Società Anonima dei Prodotti Botot, Chiasso (Société Anonyme des Produits Botot, Chiasso),** è stata costituita con sede in Chiasso e per tempo indeterminato una società anonima avente per iscopo la fabbricazione e la vendita dei prodotti Botot. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 18 gennaio 1936. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del Foglio Officiale del Cantone Ticino. Il capitale sociale è di fr. 10,000, suddiviso in 100 azioni nominative da fr. 100 cadauna. La gestione degli affari sociali e la rappresentanza della società di fronte ai terzi sono affidate ad un consiglio di amministrazione composto di 3 membri scelti in persona di Jacques Brach, industriale, francese, in Parigi (Francia); Jules Guigoz, professore, da ed in Saxon (Vallese); Edoardo Guigoz, industriale, da Saxon (Vallese), in Chiasso. La firma sociale compete singolarmente al presidente del consiglio e ad almeno uno degli altri suoi membri, da designarsi l'uno e l'altro dall'assemblea, la quale ha nominato presidente Jacques Brach ed ha conferito inoltre la firma a Edoardo Guigoz. Uffici: Chiasso, Via ai Crotti.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1936. 18 mars. Sous la raison sociale **Société Immobilière de Verte Rive A,** il a été constitué une société anonyme ayant son siège à Lausanne et la durée illimitée. Les statuts portent la date du 17 mars 1936. Le capital social est de 20,000 fr., divisé en 20 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. La société a pour but l'achat, la gérance et la vente de tous immeubles bâtis ou non bâtis dans le canton de Vaud, et notamment l'achat, pour le prix de 150,000 fr. d'un immeuble sis 44, Boulevard des Chamblandes, à Pully. La société pourra en outre s'intéresser à toutes opérations immobilières quelconques en rapport avec le but social. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est représentée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Ont été nommés administrateurs Paul Stein, de Bâle-Ville, docteur en droit, directeur d'assurances, à Bâle, président, et Hermann Renfer, de Longeau (Berne), docteur ès sciences, directeur d'assurances, à Bâle. La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs. Bureaux de la société: à Lausanne, Grand Pont 2, chez Michel-Ferdinand Ceresole, gérant.

23 mars. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. Matériel agricole, etc. — **A. Dentan et C. Dumuld fils,** société en nom collectif ayant son siège à Lausanne, matériel agricole, horticole, etc. (F. o. s. du c. du 19 décembre 1923).

2. Entreprise de bâtiments. — **Corte et Bottinelli,** société en nom collectif ayant son siège à Lausanne, entreprise de bâtiments (F. o. s. du c. du 9 septembre 1932).

3. Fromages. — **Robert Sauty,** à Lausanne, fromages (F. o. s. du c. du 26 novembre 1928).

4. **Société Immobilière Vallon-Signal S. A.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 novembre 1935).

5. **Société Immobilière de Montmeillan A. S. A.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 novembre 1935).

6. **Société Immobilière de Bellevaux-Dessus A. S. A.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 octobre 1934).

7. **Société Immobilière « Clos Iris » S. A. Préverenges-Plage,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 mars 1931).

8. **Société Immobilière Crêmerie Préverenges Plage S. A.,** à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 mars 1931).

9. **Fondation Jeunesse Scolaire,** fondation ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 janvier 1931).

10. Charcuterie. — **Clément Pittet,** à Lausanne, charcuterie (F. o. s. du c. des 1er et 25 février 1932).

11. Représentations. — **Boris Sokoloff,** à Lausanne, représentations en nouveautés (F. o. s. du c. du 29 janvier 1932.)

12. Boulangerie. — **Daniel Benoit,** à Lausanne, boulangerie (F. o. s. du c. du 29 avril 1932).

13. Liqueurs. — **Edouard Blatter,** à Lausanne, fabrique et commerce de liqueurs et distillerie (F. o. s. du c. du 10 juin 1932).

14. Produits métallurgiques. — **Jules Cousin,** à Lausanne. commerce de produits métallurgiques (F. o. s. du c. du 23 janvier 1936).

15. **Société Immobilière Genera,** société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 septembre 1935).

16. Hôtel. — **Cécile Schmid,** au Mont, exploitation d'un hôtel-pension (F. o. s. du c. du 14 mai 1924).

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

Automobiles, garage, etc. — 1936. 20 mars. La société en nom collectif **Orsat & Tavernier,** automobiles, garage et ateliers, sous l'enseigne: «Garage et ateliers OR-TA, à Sion (F. o. s. du c. du 23 décembre 1933, n° 301, page 3064), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette société est radiée. L'actif et le passif ont été repris par la maison «Ralph Orsat», à Sion.

Le chef de la maison **Ralph Orsat,** à Sion, est Ralph Orsat, de Martigny, à Sion. Cette maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif: «Orsat & Tavernier». Automobiles, garage et ateliers, Route de l'Hôpital.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Horlogerie. — 1936. 23 mars. Le chef de la maison **Maurice Monnier,** à Chézard, est Maurice Monnier, de Dombresson, domicilié à Chézard. Fabrication et terminage d'horlogerie.

Bureau de Neuchâtel

20 mars. La **Société Immobilière de l'Union Chrétienne de Neuchâtel-Ville,** société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 1er septembre 1897, n° 224, page 920, et du 12 octobre 1933, n° 239, page 2387), fait inscrire que Oscar Perret-Péter, de La Sagne, domicilié à Neuchâtel, est décédé et qu'il n'a pas été remplacé dans le conseil d'administration, qui ne subit pas d'autres changements.

Genf — Genève — Ginevra

Café. — 1936. 21 mars. Le chef de la maison **Charles Vaucher,** à Genève est Charles Vaucher, de Genève, y domicilié. Exploitation d'un café. Rue du Diorama 8.

Comestibles. — 21 mars. **Jeanloz et Cie,** commerce de comestibles, société en commandite à Genève (F. o. s. du c. du 20 novembre 1928, page 2210). La procuration individuelle conférée à Emile Jacques, associé commanditaire, est éteinte.

Café-brasserie. — 21 mars. **Borgnana,** exploitation d'un café-brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 8 novembre 1932, page 2612). Le titulaire Carlo-Giovanni-Battista Borgnana, de nationalité italienne, à Genève, et son épouse Hortense née Romano, ont été séparés de biens par jugement du Tribunal de 1re instance de Genève, du 20 novembre 1935.

Tous produits chimiques, etc. — 21 mars. **SAPROCHI S. A.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 novembre 1935, page 2876). Procuration individuelle est conférée à Henri Girod, de nationalité française, domicilié à Genève.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 87862. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1935, 13 Uhr.
Pharma-Dentaria A.-G., Albisstrasse 10, **Zürich 2** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Lötmittel, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel, mineralische Rohprodukte.

PHARMADENTARIA

Nr. 87863. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1936, 18½ Uhr.
Ed. Aerni-Leuch, Zieglerstrasse 34, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Papier, insbesondere Zeichenpapier.

N° 87864. Date de dépôt: 6 février 1936, 19 h.
Fluckiger Fils, Rue du Quarre 20, **Couvet** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Liqueur de dessert.

Grande Areuse

Nr. 87865. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1936, 20 Uhr.
Chrétien & Co., Tiergartenweg 5, **Liestal** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Küchengeräte aus Metall.

ORIS

Nr. 87866. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1936, 11¾ Uhr.
Gerber & Co. A.-G., Thun (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Käse und andere Nahrungsmittel.

N° 87867. Date de dépôt: 22 février 1936, 13 h.
Etablissements Reckitt Limited, siège social à **Hull** (Grande-Bretagne); établissement industriel: 4, Place Carnot, **Cholsy-le-Roi** (Seine, France).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits sous forme de liquide, pâte ou poudre pour le polissage et le nettoyage des vitres, glaces émail et tous objets émaillés, céramique ou porcelaine.

GLASSEX

N° 87868. Date de dépôt: 27 février 1936, 15 h.
Phe Du Bois et fils, Grande Rue 22, **Le Locle** (Suisse).
Marque de fabrique et commerce.

Montres, boîtes de montres, mouvements de montres.

Nr. 87869. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1936, 11 Uhr.
Marie Kunz-Gfeller, Brünigstrasse 2, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Härtemittel.

N° 87870. Date de dépôt: 3 mars 1936, 18 h.
Ferrocarril Nord Este Argentino, 564, Cangallo Street, **Buenos Aires** (Argentine). — Marque de commerce.

Fruits citriques en général.

Nr. 87871. Hinterlegungsdatum: 4. März 1936, 11 Uhr.
Ernst Blumer, Lehenmattstrasse 204, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungs- und Bleichmittel.

N° 87872. Date de dépôt: 12 mars 1936, 9 h.
Théophile Brunner, avenue Floréal 16, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique.

Désinfectant.

N° 87873. Date de dépôt: 12 mars 1936, 9 h.
Théophile Brunner, avenue Floréal 16, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique.

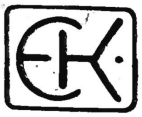
Désinfectant.

Nr. 87874. Hinterlegungsdatum: 6. März 1936, 16 Uhr.
Fritz Hebeisen, Tillierstrasse 6, **Bern** (Schweiz). — Handelsmarke.

Gewürz.

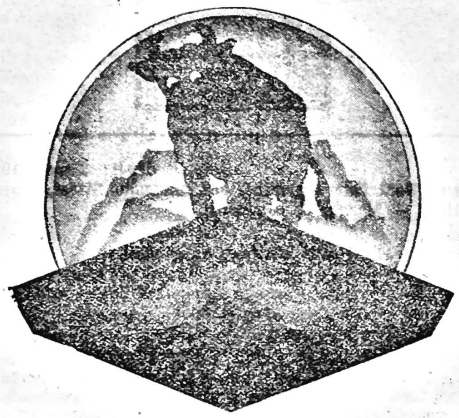
N° 87875. Date de dépôt: 7 mars 1936, 21 h.
Edmond Kehrer, Charrière 44, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique.

Fixations et fermetures pour bracelets de montres.



N° 87876. Date de dépôt: 9 mars 1936, 15 h.
Compagnie du Fromage Gruyemma S. A., Rue de Genève 64, **Lausanne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Fromages et tous autres produits laitiers, ainsi que réclames s'y rapportant.



La marque est exécutée en jaune, rouge, noir, gris et blanc.

Nr. 87877. Hinterlegungsdatum: 8. März 1936, 4 Uhr.
Leinenweberei Langenthal A. G., Bützbergstrasse, **Langenthal** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Leinengewebe.

Leila

Nr. 87878. Hinterlegungsdatum: 9. März 1936, 19 Uhr.
Trüb & Co., Florastrasse 18, **Uster** (Zürich, Schweiz). — **Fabrikmarke.**

Mischgespinst, einfach und mehrfach, aus Wolle und Kunstfaser, roh oder gefärbt, sowie die daraus hergestellten Produkte.

Rayama

Nr. 87879. Hinterlegungsdatum: 9. März 1936, 19 Uhr.
Aibert Surber, Ingenieurbureau, Herrengütlistrasse 14, **Wallisellen** (Schweiz). — Handelsmarke.

Apparate und Einrichtungen zur Verhütung des Einfrierens bei Entspannung von flüssigen Gasen.

Pro Calor

N° 87880. Date de dépôt: 9 mars 1936, 19 h.
Etablissements P. Barret, société anonyme, 46 rue du Bac, **Asnières** (Seine, France). — **Marque de fabrique et de commerce.** — **Priorité:** France, 21 janvier 1936.)

Pilules.

(La marque est exécutée en bleu foncé sur fond rose ainsi qu'en rouge sur fond blanc.

Nr. 87881. Hinterlegungsdatum: 10. März 1936, 18 Uhr.
Forster & Cie., Theaterstrasse 12, **Zürich 1** (Schweiz).
Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **37796** der früheren Firma gleichen Namens, in Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Januar 1936 an.)

Linoleum, Teppiche aller Art, wie Vorlagen, Milieux, Läufer und Decken, Linoleum-Reinigungsmittel, wie Blocher, Glänzer, Bohnermasse und Bohnertücher.

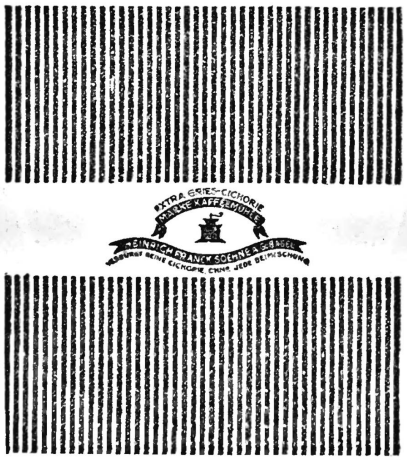
FACO

N° 87882. Date de dépôt: 11 mars 1936, 18 h.
Alphonse Louis Pavid, Numa-Droz 59, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique.

Plaqué or galvanique sur boîtes de montres.

Nr. 87883. Hinterlegungsdatum: 11. März 1936, 19 Uhr.
Vereinigte Nahrungs- und Genussmittelfabriken Helvetia und Heinrich Franck Söhne Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **38045.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1936 an.)

Cichorie.



Löschungen — Radiations

Nr. 67659 und 67660. (S. H. A. B. Nr. 182 von 1928). — **Aktien-Gesellschaft Vereinigte Berner & Zürcher Chocolade-Fabriken Lindt & Sprüngli,** Kilchberg. — Am 6. März 1936 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Nr. 82536. (S. H. A. B. Nr. 103 von 1934). — **Klameth & Co. Aktiengesellschaft,** Bern. — Am 17. März 1936 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Nr. 86982. (S. H. A. B. Nr. 276 von 1935). — **J. H. Peiet Aktiengesellschaft,** Basel. — Am 11. März 1936 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern

Bilanz per 31. Dezember 1935

Aktiven

	Fr.	Ct.
Anlage-Vermögen:		
Immobilien	2,314,411	—
Mobilien	678,338	—
Betriebs-Vermögen:		
Vorräte	1,443,533	95
Debitoren	1,519,561	85
Wechsel	10,801	95
Banken und Postcheck	444,659	65
Kassa	4,175	70
Transitorische Aktiven	29,684	50
Kautionen Fr. 282,130.—		
	6,445,166	60

Passiven

	Fr.	Ct.
Eigene Mittel:		
Aktienkapital	3,581,600	—
Ordentlicher Reservefonds	15,000	—
Fremde Mittel:		
Obligationen-Anleihen	2,410,000	—
Kreditoren	253,860	90
Transitorische Passiven	155,280	40
Gewinn- und Verlustkonto:		
Gewinn-Vortrag 1934	25,648	65
Reingewinn 1935	3,776	65
Kautionen Fr. 282,130.—		
	6,445,166	60

Gewinn- und Verlustrechnung

Soll

	Fr.	Ct.
Generalunkosten	388,973	95
Zinsen	124,614	50
Steuern	43,645	20
Abschreibungen:		
Immobilien und Mobilien	170,981	60
Debitoren	24,640	30
Gewinn- und Verlustkonto:		
Vortrag vom Vorjahre	25,648	65
Reingewinn pro 1935	3,776	65
	782,280	85

Haben

	Fr.	Ct.
Vortrag vom Vorjahre	25,648	65
Bruttogewinn	649,940	55
Diverse Erträgnisse	106,691	65
	782,280	85

(A. G. 34)

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schutz der schweizerischen Uhrenindustrie

(Mitteilung der schweizerischen Uhrenkammer.)

Die Schweizerische Uhrenkammer hat bei den Organisationen der Uhrenindustrie mit Erfolg Schritte unternommen, um den aussenstehenden Firmen den Eintritt in die Verbände und den Anschluss an die Konventionen zu erleichtern. Die Bedeutung dieser Bemühungen wird denjenigen Firmen nicht entgehen, die sich durch den Abschluss von Verträgen, welche den Markt dreier wichtiger Länder den Konventionsfirmen vorbehalten, bedroht fühlen.

Fabrikanten von Uhren und Uhrenbestandteilen, die den auf die Konventionen verpflichteten Organisationen noch nicht angehören, aber an den Vorteilen dieser Organisationen ebenfalls teilnehmen möchten, werden eingeladen, ihren Beitritt bis zum 31. März 1936 bei der betreffenden Organisation ihres Bezirks anzumelden. Die Schweizerische Uhrenkammer (Serre 58, La Chaux-de-Fonds) erteilt Interessenten, die beizutreten wünschen, gerne jede gewünschte Auskunft. 72. 26. 3. 36.

Bekanntmachung an die Fabrikanten von Rohwerken und Uhrenbestandteilen sowie an die Uhrengrossisten

Die Schweizerische Uhrenkammer teilt mit:

Der Bundesratsbeschluss vom 13. März 1936 zum Schutze der schweizerischen Uhrenindustrie bestimmt, dass Ausfuhrbewilligungen für die in Art. 2 genannten Produkte der Uhrenindustrie nur ausgestellt werden dürfen, wenn der Gesuchsteller bescheinigt:

a) dass er die in Art. 2 dieses Beschlusses genannten Produkte nicht zu Preisen gekauft hat, die unter den von diesen Organisationen aufgestellten und durch das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement genehmigten Ansätzen liegen;
b) dass er diese Produkte zu Preisen verkauft, die nicht unter den von diesen Organisationen aufgestellten und durch das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement genehmigten Ansätzen liegen;
c) dass er die von diesen Organisationen aufgestellten und durch das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement genehmigten Lieferungs- und Zahlungsbedingungen einhält;
d) dass er sich der vom eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement anerkannten Kontrolle unterwirft.

Die unter lit. a erwähnten Preistarife und Verkaufsbedingungen können von den Interessenten bei der Schweizerischen Uhrenkammer bezogen werden, sobald sie vom eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement genehmigt und im Druck erschienen sind.

Falls auch für andere Artikel Tarife aufgestellt und genehmigt werden, werden die Interessenten davon in Kenntnis gesetzt werden.

Ueber die Annahme und Inkraftsetzung der unter lit b. erwähnten Tarife werden die Interessenten zu gegebener Zeit ebenfalls benachrichtigt werden.

Die verlangte Erklärung bezieht sich nur auf die bereits tarifierten Artikel.

Fabrikanten, welche Bestellungen oder Lager aus der Zeit vor dem 13. März 1936 besitzen, sind eingeladen, der Schweizerischen Uhrenkammer bis zum 31. März 1936 davon Mitteilung zu machen, wobei für Bestellungen die Belege, aus denen das Datum ersichtlich ist, vorzulegen sind.

Die Mitteilungen der Schweizerischen Uhrenkammer betreffend die Preistarife und die übrigen Verkaufs- und Exportbedingungen erfolgen in der «Fédération Horlogère Suisse», dem offiziellen Organ der Uhrenkammer. Es wird empfohlen, dieses Blatt zu abonnieren. 72. 26. 3. 36.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 26. März an — Cours de réduction dès le 26 mars

Belgien Fr. 51.95; Dänemark Fr. 68.—; Danzig Fr. 58.25; Deutschland Fr. 123.55; Frankreich Fr. 20.26; Italien Fr. 24.45; Japan Fr. 89.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.—; Marokko Fr. 20.26; Niederlande Fr. 208.65; Oesterreich Fr. 57.35; Polen Fr. 57.95; Schweden Fr. 78.50; Tschechoslowakei Fr. 12.75; Tunesien Fr. 20.26; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.20.

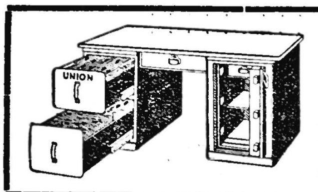
Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 12. Neue Beitritte — 21. III. 1936 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 4594 Baumann, E., Inspektor des aarg. Vers. Amtes. — VI. 4781 Huber, Robert E., Fabrikation techn. Neuheiten. **Altorf:** VII. 6684 Walker, Rudolf, eidg. dipl. Zahnarzt. **Ardon:** II c. 974 Nouvelle manufacture de caractères en bois S. A. **Areuse:** IV. 2358 de Beaumont, M., Melle, maison de retraite de Grandchamp. **Arlesheim:** V. 8778 Spähnle & Co., Glasur-Buchstaben- & Platten-Fabrikation. **Attiswil:** V a. 1818 Schweiz. Grütli-Krankenkasse, U. V. 37. **Bäch (Schwyz):** VIII. 25200 Bäeler, Josef W., Weinhandlung. **Basel:** V. 8162 Bürgi-Dettwyler, E., Frau. — V. 13613 Bürki, Martha, Frau. — V. 10613 Cafader-Schneble, Elisabeth. — V. 8062 Christl. Verein junger Männer, Kurve-Verlag. — V. 9637 Furmanowski, Ludwig, Coiffeurmeister. — V. 9126 Hess, Martha. — VI. 9894 Holstein, Otto, Vertreter. — V. 13625 Kaller, André, Chemisier. — V. 9409 Kath. Arbeiter-Verein Gundeldingen & St. Alban. — V. 10464. Pewa A. G. — V. 13551 Rhinow-Kupferschmid, B., Wwe. — V. 13581 Schudel, Wilhelm. — V. 3261 Senn, Karl, Dr., Advokat & Notar. — V. 9059 Stadler, Eugen P., Garten- & Feldprodukte. — V. 7769 Stamm-Meier, J., Schmiede. — V. 10184 Thummel-Mayer, Karl. — V. 8654 Veit, Agnes, Frau. — V. 11056 Werzinger, P. — V. 8448 Wild-Bäuer, Karl. — V. 9593 Zbinden-Liebert, Wilh., Maler-Atelier. **Bern:** III. 10057 Café Restaurant Du Théâtre, R. Sommer. — III. 8640 Lehmann, Walter. — III. 9375 XX. Schweiz. Hochschulmeisterschaften. — III. 7424 Schweiz. Camion-Verband. — III. 8845 Skifonds Geb. S. Bat. 10. — III. 10973 Tennis-Klub Beaumont. — III. 8636 Urs-Verlag, Versandbuchhandlung, Hans Wyss. — III. 9782 Zbinden, Ernst R., Techniker. **Biberist:** V a. 1813 Soloth. kant. Kunstturner-Tag 1936. **Biel:** IV a. 540 Bernisches Hilfswerk für Emigrantenkinder, Sektion Biel. — IV a. 839 Hochull, Ernst, Badhausstrasse 18. — IV a. 1198 Uetz, H., Beleuchtungskörperfabrik «Moderna». — IV a. 1494 Union Instrumentale. — IV a. 555 Wernly, Hans, Dr., Zahnarzt. **Bollingen** (St. G.): VIII. 25442 Hofer & Schulthess, Metallwaren-Fabrikation. **Brunnen:** VII. 6644 XVI. Kant. Schwyzerisches Sängerfest, Gabenkomitee. **Buchthalen:** VIII a. 1431 Bürgin, Hans, Schmied, Inst. u. Spenglerei. **La Chaux-de-Fonds:** IV b. 1675 Zingg, Wilhelm. — IV b. 694 Zollinger & Stauss, fabrique d'étampes. **Couvet:** IV. 2366 Contemporains 1888. **Davos:** X. 3210 Schweiz. Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, Agentur Davos, Paul Rorschach. **Dietikon:** VIII. 25530 Genossenschaft Foka, Fotohaus & Kartenverlag, vorm. Heinrich Schühle. — VIII. 15639 Thoma, Auguste, Frl., Schürzenfabrikation. **Ebikon:** VII. 6694 Moos, Franz, Dr. med., Arzt. **Einsiedeln:** VIII. 19121 Heinl-Märki, Richard, Hotel Drei Königen. **Emmenbrücke:** VII. 6643 Sportschützen, Fahnenweihe-Schiessen. **Erstfeld:** VII. 6686 XVI. Urner Kant. Schwingfest. **Flawil:** IX. 7318 Gemischter Krankenkassaverein. **Freienbach** (Schw.): VIII. 25295 Hiestand, Franz, Versicherungen. **Gelterkinden:** V. 8467 Thommen, Max, Mass-Schuhmacherei. **Genève:** I. 5177 Associazione nazionale fra mutilati ed invalidi di guerra, sezione di Ginevra. — I. 4787 Bersier, Gaston. — I. 6453 Bianchi frères, Carouge. — I. 2125 Boissonnard, Marcel, vins & spiritueux. — I. 7233 Club philatélique & aéropostal de Genève «caisse des échanges». — I. 7236 Corzino, Marc, musicien. — I. 7172 Jeunesse catholique de Chêne. — I. 3276 Jossi, Marie, Melle. — I. 1444 Manuel des Mères, Bon secours. — I. 7237 Nufer, Georges, transports. — I. 7239 Monos Watch Co (Montres Monos S. A.). — I. 6876 Parbo, parfumerie & produits de beauté S. A. — I. 7241 de Pascale, René. — I. 7232 Rosselet, Ch., adm. des imprimeries populaires. — I. 4987 Schaer & Zeugin, atelier de réparation mécanique, Acacias. — I. 7240 Société de la Crèche de la Jonction. — I. 6904 Snppeck, Ch., exploitation du «Cyclux». **Goldau:** VII. 6660 Bucheli, Gottfried, Sägewerk. **Gossau** (St. G.): IX. 4829 Pauli, Jean, Dessinateur. **Grüneichen:** VI. 752 Häuptli, W., Buchhandlung. **Grenchen:** V a. 1820 Lips-Hertenstein, A., Gewerbelehrer. — Va. 1819 Schluep-Choffat, Karl, Spengler- & Installationsgeschäft. **Grosshöchstetten:** III. 8938 Niederhauser, Fritz, Techn. Neuheiten. **Hausen a. A.:** VIII. 12692 Pistolen- und Revolverschiessverein Hausen a. A., «Freischiessen 1936.». **Hausen** b. Brugg: VI. 3938 Jeannin, William, Ingr. **Heiden:** IX. 293 Sonderegger, H. K., Dr., Rechtsanwalt & Verlag «Der Demokrat». **Herisau:** IX. 6378 Loppacher, sen., Walter. — IX. 6900 South, Zentral-Laboratorium Herisan. **Herrliberg:** VIII. 16401 Grandjean-Suter, Samuel, Dr. **Huttwil:** III a. 33 Interkantonales Standschiessen 1936 Huttwil. **Jenaz:** X. 587 Skihaus «Arflina», Hs. Valär-Flütsch, Hüttenwart. **Kleinlützel:** V. 8641 Staub, Willy, Velos. **Kilchberg:** VIII. 18097 Hülfiker, Hans, Ing. **Küsnacht** (Zch.): VIII. 25503 Gewerbeschule Küsnacht-Erlenbach. **Langendorf:** V a. 1814 Walker & Sohn, Aug., Gipser- & Malergeschäft. **Langnau i. E.:** III. 9806 Turnverein Langnau. **Lausanne:** II. 5842 Bize, Charles. — II. 3033 Desarzens-Grec, Ch., expert-comptable, gérant. — II. 5649 Dissard, Louis, Mr. & Mme. — II. 7123 Gentinetta, R., représentant. — II. 6869 Gomafibre S. A. — II. 7121 Pêcheries du Léman, Blum & Raboud. — II. 992 Reyrenn, Arnold, employé postal. — II. 5352 Société coopérative «Le Logement salubre». — II. 7124 Société de tir «Verte & Rouge». — II. 6655 Stauffer, W., juge fédéral. — II. 7125 Sudja, Georges. — II. 5479 Vormus, Pierre, grains & articles fourragers. — II. 3581 Walch, Max, primeurs en gros. **Lenzerheidesee:** X. 3211 Bergamin, Leonhard, Elektr. Anlagen. **Leytron:** II c. 217 Caisse de crédit mutuel de Leytron. **Liestal:** V. 8533 Schweizer-Annoncen A.-G., Allgemeine Schweiz. Annoncen-Expedition, Filiale Liestal. **Le Locle:** IV b. 1228 Aellen, Emma, Mme, agence agricole, La Jaluse. **Luzern:** VII. 6692 AZOTA, Geselischaft für Stickstoffverwertung. **Märstetten:** VIII c. 2007 Thurgauischer Kantonaler Schwingertag 1936. **Mellen:** VIII. 18120 Sennhauser, Robert, Schreinerei, Feldmellen. **Montana-Vermala:** II c. 1202 Frauenfelder, R., Schwester, Pension Primerose. **Münchenstein:** V. 8803 Wenger, P. **Münchwilen** (Thg.): VIII c. 2010 Oettli, H. P., Vertretungen. **Muttenz:** V. 10288 Stehrenberger, Fritz, Bedachungsgeschäft. **Neuchâtel:** IV. 2431 Chorale des employés des PTT «L'Avenir». — IV. 2495 Godet, Rémy. **Nidau:** IV a. 2056 Hirt, E., Dr., Zahnarzt. **Prattein:** V. 7362 Jubiläumsturntag der Kunstturnvereinigung Baselland Pratteln 1936. **Rheinau:** VIIIa. 104 Verwaltung der Elektrizitätsversorgung. **Rickenbach** b. Wil: VIII c. 2008 Munizipalsteueramt Rickenbach b. Wil. **Riehen:** V. 13496 Kantonaler Musiktag Basel-Stadt 1936. **Romanshorn:** IX. 3443 Rusca, Charles, Malergeschäft. **St. Gallen:** IX. 7304 Meyer & Co., L. B. — IX. 7321 Schweiz.

Drogistenverband, Generalversammlung 1936. **St. Margrethen** (St. G.): IX. 7322 Schwager, August, Kaufmann. **St-Prex:** II. 7009 de Freudenreich, Jacques, architecte. **Sachseln:** VII. 6688 Burch-Bucher, Is., Autotransporte. **Safenwil:** VI. 4563 I. O. G. T. Loge «Frohen Mut» Nr. 163. **Saxon:** II c. 868 Syndicat de producteurs de fruits et de légumes de Saxon. **Schaffhausen:** VIII a. 300 Bauunternehmung Museum zu Allerheiligen. — VIII a. 240 Gilomen, W., Dr., Kantonsschullehrer. — VIII a. 1408 Thalmann, Georges, Taxi 999. **Schlieren:** VIII. 13099 15. Zürcher Kantonales Sportschützenfest Schlieren, Schiesskomitee. **Signau:** III. 8647 Berger, Fr., Gärtnereiartikel. **Sion:** II c. 1688 Taxis Pierre Groppi. **Solothurn:** V a. 1811 Frei, Walter, Dr. med., prakt. Arzt, Innere- u. Nervenkrankheiten. — V a. 1817 Mineralwasser Hans Graf A.-G. **Speicher:** IX. 5794 Vögelinsegg-Schützenverband. **Stansstad:** VII. 6691 Blättler, Walter, Auto-Garage. **Steckborn:** VIII c. 2004 Heuggi, Hans, Tierarzt. **Sulz b. Laufenburg:** VI. 2235 Schützengesellschaft, Ehr- & Freischiessen. **Thalwil:** VIII. 25445 Hausamann, Jakob, Dachdecker- & Kaminfegergeschäft. **Vevey:** II b. 974 Contemporains de «1898» de Vevey et environs. — II b. 188 Contemporains de «1900» de Vevey et environs. **Visp:** II c. 1030 Fürsorgestelle der Pfarrei Visp. **Wabern:** III. 8812 Dentona-Laboratorium Bern, Lothar Häberli. — III. 9179 Ritter-Wyler, R., Wwe. **Wallenstadt:** X. 3207 Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Wallenstadt. **Wangen a/A.:** III. 7738 XIII. Eidg. Pontonier-Wettfahren 1936 in Wangen a/A., Finanzkomitee. — III. 8551 XIII. Eidg. Pontonier-Wettfahren 1936 in Wangen a/A., Gabenkomitee. **Weggis:** VII. 6687 Schweitzer A., Frau, Drogerie. **Winterthur:** VIII b. 2562 Mändli, Maria, Frau. — VIII b. 2561 Pfändler, J., & Frau M. Kocherhans, vorm. E. Kocherhans, Liegenschaftenbureau. **Zollikofen:** III. 8902 Bohnenblust, H., Allumettes. **Zollikon:** VIII. 15994 Wagner, Christian, Metzgerei. **Zürich:** VIII. 25499 Baugesellschaft Kurfirstenhof. — VIII. 19483 Baumgartner, Karl, Rütlistrasse 28. — VIII. 15006 Brunschwyler, R., Frl., Handmode. — VIII. 14885 Courvoisier, Frédéric, Ingenieur. — VIII. 17849 Elber, Caspar, Kaufmann. — VIII. 20366 Francioni, Baugeschäft. — VIII. 25524 Gamper, Harro A. — VIII. 17216 Glaser, Sager, Fritz. — VIII. 25498 Goldstein, Isaak, Dr., Beratender Ingenieur. — VIII. 1755 Gujer & Krug, «Panta». — VIII. 15917 Haab, Max W., Polster- & Tapeziererwerkstätte. — VIII. 17756 Handschuh Valentin, Informations- & Detektiv-Bureau. — VIII. 5355 Huldi, M., Frl., Zahnpraxis. — VIII. 25356 Hünl, K., Frau, Elka Gesundheitsgürtel. — VIII. 9048 Jubiläums-Kongress der Schweiz. Zahnärzte-Gesellschaft 1936. — VIII. 17831 Kleiner & Sauter, Royax-Produktion. — VIII. 4850 Koella & Fischer, Reklame. — VIII. 25409 Kohler, Margrit, Frl., Coiffeuse. — VIII. 25455 Liga für Volksaufklärung. — VIII. 16787 Meyer-Dellenbach, N., Frau, Versandgeschäft. — VIII. 1921 Muggli, Theo, Schreibmaschinen-Vertriebs A.-G. — VIII. 17027 PATVAG, Handels-, Finanzierungs- & Verwaltungs-A.-G. — VIII. 8107 Philosophische Gesellschaft Zürich. — VIII. 25223 Reterson A.-G. — VIII. 25332 Rüegg, Eduard, Kaufmann. — VIII. 21488 Rusterholz, Heinrich, Geru-Vertrieb. — VIII. 25519 Schloss, Albert, Dr. — VIII. 25523 Schweiz. Kammer für Revisionswesen, Prüfungskommission. — VIII. 25405 Singer, Chaskel, Kaufmann. — VIII. 15934 Stoll, Georges. — VIII. 15688 Trutmann, Karl, Cementwarengeschäft. — VIII. 19410 Well-Patent-Compagnie. — VIII. 2114 Wild, Hermann. — VIII. 15783 Wüthrich, Fritz, Dipl. Ingenieur. — VIII. 4941 Zimmermann-Locher, Fritz, Dr. jur., Advokatur- & Treuhandbureau. **Paris:** VIII. 12413 Les Successeurs de L. Beytout & Cie. **Varsovie:** I. 6546 Lubliner, Stefan. **Wien:** VIII. 23751 Gesellschaft zur Erzeugung von Steinnussknöpfen m. b. H.



Ordnung und Sicherheit gewährleistet das praktische

„Union"-Stahlpult

mit eingeb. Patent-Kassenschr.

Union-Kassenfabrik A.-G. - Zürich

171 Gessnerallee 36

Schweizer Mustermesse Basel, Halle I, Stand 26

Aktiengesellschaft für Schaltapparate in Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 6. April 1936, nachmittags 14.30 Uhr im Restaurant Huguenin in Zürich

Traktanden: 1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz pro 1935, Bericht der Kontrollstelle, Genehmigung der Vorlagen und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion. 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns. 3. Wahlen. 4. Unvorhergesehenes. 827

Die Bilanz, Gewinn- und Verlust-Rechnung, sowie der Bericht des Rechnungsrevisors liegen ab 1. April 1936 in unserem Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Bern, den 25. März 1936. **Der Verwaltungsrat.**

Compañia Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anonima)

Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le **23 avril 1936, à 15 heures, au Siège de la Compagnie**, Calle Corrientes 651—659, à **Buenos Aires.**

ORDRE DU JOUR:

1° Examen du rapport et du bilan pour le 24e exercice, distribution des bénéfices et rapport du syndic.
2° Rémunération des syndics.
3° Election de sept administrateurs titulaires et d'un suppléant.
4° Election d'un syndic et de son suppléant.
5° Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

en Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle,
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano
et tous leurs sièges et succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, à Zurich;

aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:

MM. A. Iselin & Co., à New-York. 765

Buenos Aires, le 12 mars 1936.

Le Conseil d'administration.

Bernische Grossmosterei Worb

Pro 1935 wird eine Dividende von 3,1915 %, abzüglich eidg. Couponsteuer, entrichtet.

Der Coupon Nr. 18 wird mit netto Fr. 15.— an unserer Kasse, sowie bei der Erparniskasse von Konolfingen Filiale Worb eingelöst. (6960 Y) 829i

Worb, den 25. März 1936.

Der Verwaltungsrat.

Kartotheken bürofürrer

ZURICH MÜNSTERHOF

PATENTE

ER WIRKT H. KIRCHHOFER ZÜRICH LOEWENSTR. 51

Buchhaltungsbureau

FRISCH & Co.

vorm. Hermann Frisch

Weinbergstraße 57

Zürich

Bureau gegr. 1899

Telephon 41.630

besorgt: Einrichtungen, Nachtragungen, Revisionen, Bilanzen, Steuerangelegenh.

244

Vertreter gesucht für die Kantone

Basel

Zürich

Bern

Genf

Tessin

Graubünden

Das Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen.

Oeffentliches Inventar • Rechnungsruf

In Nachlassachen des am 12. März 1936 verstorbenen **Melchior Schumacher-Koch,** Handelsmann, von Romoos, wohnhaft gewesen in **Wolhusen,** Schützengarten.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allf. Bürgschaftsgläubiger, werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis zum **28. April** nächsthin auf der Gemeinderatskanzlei Wolhusen anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft hafthar (Art. 580 u. ff., 590 u. 591 ZGB. und §§ 75 u. ff. des kantonalen Einführungsgesetzes). 831

Teilungsbehörde Wolhusen.

Montinag A.G. in Liq., Luzern

Allfällige Gläubiger dieses Institutes werden im Sinne von Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum **31. März 1936** beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (31843 Lz) 771 i

Luzern, den 16. März 1936.

Der Liquidator:
Leo Balmer-Ott, Sachwalter,
Hirschengraben 40, **Luzern.**

Société l'Ermitage à Vevey

Le conseil d'administration de la Société l'Ermitage à Vevey convoque Messieurs les actionnaires en **ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE,** pour le **samedi, 28 mars 1936, à 16 heures, à l'Hôtel Suisse, à Vevey,** avec l'ordre du jour suivant:

1. Lecture du rapport du conseil d'administration.
2. Lecture du rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination du conseil d'administration.
5. Nomination des contrôleurs.
6. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, auprès de l'Union de Banques Suisses, à Vevey, dès le 17 mars.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées, sur l'indication des numéros des titres, du 17 au 27 mars, par l'Union de Banques Suisses, Vevey, la Banque Populaire Suisse, Montreux. 697

Société Anonyme de Participations Appareillage Gardy-Neuchâtel

Paiement du dividende

Le dividende afférent à l'exercice 1935 a été fixé à 4,2553 % brut par l'assemblée générale du 24 mars 1936 et sera payable dès le 26 mars 1936, contre remise du coupon n° 7 à raison de:

fr. 4.— net par action privilégiée de fr. 100.—
(après déduction de l'impôt fédéral sur les coupons de 6 %) aux guichets de:
Société de Banque Suisse, Neuchâtel,
MM. Hentsch & Cie, Genève.

Neuchâtel, le 24 mars 1936. (20/4 X) 832 i

Le Conseil d'administration.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne